
ICI RADIO

10 avril 1976 / no 205

sommaire

	Chant grégorien	2
Les Musiciens par eux-mêmes: Georges Migot		3
Le Deuil sied à Electre	d'Eugene O'Neill	5
Le Repas d'Emmaüs	d'Henry Bordeaux	6
	Plaisir à Simenon	7
	Simenon à sa retraite	7
	La Gioconda	de Ponchielli 17
	Le Chemin de la Croix	de Raoul Auclair 18
Pierre-Yves Asselin à l'Oratoire Saint-Joseph		19
	1970: une année dure, violente, agitée	20
Vatican II et la réforme des études théologiques		20
	Le Chemin de la Croix	de Marcel Dupré 21
	Steven Staryk et John Perry	22
	Georges St-Pierre, peintre	23
	Les Récitals du réseau FM	24

MONTRÉAL

CBF-FM/100,7

QUÉBEC

CBW-FM/95,3

CHICOUTIMI

CBJ-FM/100,9

OTTAWA-HULL

CBOF-FM/102,5

RADIO-CANADA FM STÉRÉO

CHANT GRÉGORIEN

Auguste Le Guennant a écrit: « Le chant grégorien est prière et n'est que prière, exclusivement... Il réalise l'union totale, la fusion indissoluble du verbe et du son dans ce que l'on nomme la prière chantée... Le texte fournit à l'homme l'aliment nécessaire à son esprit. La musique lui procure celui dont son cœur a besoin. Ainsi tous deux contribuent-ils de concert au complet épanouissement de l'homme dans ses rapports avec Dieu. C'est alors, à l'extrême pointe de la vie contemplative, la méditation qui devient chant, l'oraison qui se fait musique. Facteur très actif de la vie intérieure, le chant grégorien porte en lui la paix, et la donne, parce qu'il est le fruit de l'amour: *cantare amantis est.* »

Sur ce sujet d'amour et de paix intérieure, une émission spéciale, intitulée **Chant grégorien**, sera diffusée le vendredi 16 avril à 14 h 30, au réseau FM de Radio-Canada. Enregistrée à l'abbaye de Sainte-Marie-des-Deux-Montagnes, monastère situé à Sainte-Marthe-sur-le-Lac, cette demi-heure musicale fera entendre le chœur des moniales dans plusieurs motets et psaumes tirés de la liturgie du Vendredi saint.

Réalisation: Marc Perron.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne du réseau FM de Radio-Canada. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes du réseau français AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690 Montréal, CBV-980 Québec, CBOF-1250 Ottawa et CBJ-1580 Chicoutimi. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par les émetteurs du réseau FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

RÉSEAU FM	
CBF-FM/100,7	MONTRÉAL
CBV-FM/95,3	QUÉBEC
CBJ-FM/100,9	CHICOUTIMI
CBOF-FM/102,5	OTTAWA-HULL

RÉSEAU AM	
CBJ/1580	CHICOUTIMI
CHFA/680	EDMONTON
CFRG/710	} GRAVELBOURG
CFGR/1230	
CBGA/1250	MATANE
CBAF/1300	MONCTON
CBOF/1250	OTTAWA
CBV/980	QUÉBEC
CBKF-FM/97,7	REGINA
CFNS/1170	SASKATOON
CJBC/860	TORONTO
CBUF-FM/97,7	VANCOUVER
CBEF/540	WINDSOR
CKSB/1050	WINNIPEG

Édition Société Radio-Canada
Service de la publicité
de la radio
C.P. 6000, Montréal
H3C 3A8

Rédacteur en chef René Laporte

Rédacteurs Charlotte Ferland
René Houle

Horaires Denise Paré

Distribution tél. 285-2671

Numéro gratuit

Frais d'expédition à domicile: \$6.60

Tout chèque ou mandat doit être fait à l'ordre

de **Periodica Inc.**
et adressé à **Ici Radio-Canada Radio**
C.P. 220
Ville Mont-Royal
H3P 3B9
Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale
du Québec No D725-304

Cher Georges Migot,

En me faisant l'amitié de me demander d'être celui qui, parmi tous vos amis et admirateurs (les deux vont de pair), aurait l'honneur d'entourer votre cou du collier glorieux qui va faire de vous un Commandeur dans l'Ordre National du Mérite, j'ai, croyez-le bien, mesuré le précieux privilège qui m'était ainsi échu . . .

Qu'il me soit à mon tour permis en ce jour glorieux, d'essayer de dresser l'esquisse d'un portrait de votre propre nature de musicien, cher Georges Migot, par tout ce que je connais de votre œuvre qui est à l'image de votre personne. Pour ce qui est du langage, tel qu'il nous est donné pour communiquer, le vôtre appartient à la nature même de la musique, telle que vous l'avez définie: sons purs, échelles diatoniques ou modales, intervalles contrôlés et judicieusement appropriés, harmonies fonctionnelles, langage de lumière tout entier se développant dans sa logique évolutive. Pour ce qui est des formes, elles appartiennent aux grandes conceptions architecturales médiévales, reprises et réinventées, rendues à la liberté après avoir été si longtemps oubliées, méconnues, abâtardies et ridiculisées par l'académisme romantique, si mal nommé d'ailleurs, et enfouies sous le baroquisme lilliputien. Mais c'est par la pensée qui anime, organise, donne la vie à cette noble et pure matière que tout devient proprement inouï et que votre nature de musicien se révèle. Ainsi ne faites-vous jamais appel à ces solutions de facilité, à ces règlements, à ces recettes éprouvées et préfabriquées dans lesquelles se réfugient souvent bien des créateurs, et non des moindres ! Vous êtes bien le seul et véritable maître d'œuvre de chacune de vos compositions. Et c'est là où se situe votre personnalité et originalité organique. Ethique et Esthétique se rejoignent dans une même volonté, un même souci, un même bonheur d'expression. Car votre art est essentiellement expressif et tend à cette reconnaissance et cette suprême et mystique réconciliation de l'homme et de son devenir . . .

Cher Georges Migot, la musique, pour vous, c'est aussi la peinture et la poésie. Certes, la nature a été prodigue envers vous et vous a comblé de ses dons. Vous avez prouvé qu'il n'y a qu'un Art et que, pour un créateur complet, il n'y a ni limites, ni frontières entre les moyens d'exprimer sa pensée. « Une œuvre ne se situe pas dans le temps, mais dans la spiritualité d'une civilisation », avez-vous écrit dans cet autre livre de maximes et d'aphorismes que vous nommez Matériaux et Inscriptions. C'est sans doute là votre plus haut mérite et c'est par cela que vous est sans doute décerné ce titre de Commandeur qui vous va si bien.

C'est par tout ce que votre œuvre contient de haute spiritualité, d'universalité, de magie, de science et d'émotion humaine et fraternelle qu'elle s'inscrit dans cette part que notre siècle a produit de plus authentique, de plus noble, de plus pur et pourra témoi-

gner pour les âges futurs de son apport dans la civilisation occidentale dont nous ne pouvons croire qu'elle est appelée à disparaître. Vous, votre art, appartenez à ce grand courant spirituel, à cette chaîne de grands penseurs que vous avez enrichie de toute votre personnalité secrète et radieuse et, je crois, unique dans ces temps contemporains auxquels vous avez offert des solutions nouvelles qui vous placent parmi les rares artistes qui, tout en donnant la main à ceux qui ont précédé leur venue, la tendent ouverte et ferme, à ceux qui les suivent. « Passé et futur: les deux ailes sans lesquelles le présent resterait à terre », avez-vous écrit. Du passé vous avez fait du futur: c'est pourquoi vous volez si haut dans le présent.

Cher Georges Migot, il me faut maintenant accomplir le devoir que vous avez bien voulu me confier. Au nom du Gouvernement de la République Française, au nom de la Musique dont vous êtes le maître et le serviteur inspiré, soyez nommé Commandeur dans l'Ordre National du Mérite, parce que vous l'avez hautement mérité.

Henri Sauguet *
Membre de l'Institut
(Académie des Beaux-Arts)
2 mars 1975

Georges Migot s'est éteint le 5 janvier 1976, à l'âge de quatre-vingt-quatre ans. Quelques mois plus tôt, plus précisément le 22 octobre 1975, entouré de sa femme, des musiciens Joël-Marie Fauquet et Jean-François Sénart, il avait accordé une entrevue à Jean Deschamps pour **Les Musiciens par eux-mêmes** de Radio-Canada. Ce testament sonore de l'illustre compositeur sera diffusé au réseau FM, du 14 au 21 avril inclusivement à 19 heures.

Réalisation et choix des disques: Huguette Paré.

Charlotte Ferland

* Auteur d'œuvres aussi nombreuses que diversifiées allant du ballet au grand opéra, de la cantate à la symphonie, Henri Sauguet est un être sensible et discret que les habitués de cette même série ont eu l'occasion, il y a bientôt trois ans, de connaître davantage.

LE DEUIL SIED À ÉLECTRE d'Eugène O'Neill

Dans le cadre du deuxième centenaire de l'Indépendance américaine, il est tout indiqué d'écouter cette tragédie d'Eugène O'Neill considérée à juste titre comme une pièce typiquement américaine parmi les plus importantes du répertoire universel.

Le Deuil sied à Electre est une trilogie dont on présentera le premier volet * intitulé *Le Retour* à **Théâtre des Amériques** le lundi 12 avril. Louis Pelland a écrit une présentation de l'auteur et de la pièce.

Eugène O'Neill naquit en 1888. Jusque là les Américains n'avaient guère eu le temps de se préoccuper d'art dramatique. Ils avaient défriché, avaient contribué à enlever le Canada à la France, avaient lutté pour leur indépendance, avaient connu la guerre civile, s'étaient battu contre le Mexique, avaient reculé leurs frontières de l'ouest et s'étaient mis à faire de l'argent.

Jusqu'à la guerre de 1914 on ne pouvait considérer leur théâtre comme un véritable fait artistique. Les auteurs manquaient et les acteurs n'avaient pas tellement conscience de leur art. C'est dans ce climat que naquirent la *Guild Theatre* et les *Provincetown Players* qui accueillirent les premières œuvres d'O'Neill. Celui-ci appartient à la génération d'écrivains américains aujourd'hui disparus — O'Neill est mort en 1953 — qui tentèrent de conserver la nationalité de leurs écrits tout en les insérant dans l'universalité.

Des pièces comme *L'Empereur Jones*, *Le Singe velu*, *Le Désir sous les ormes*, *Etrange Intermède* classèrent O'Neill parmi les grands auteurs américains. En 1931, alors en pleine possession de ses moyens, il donne son œuvre maîtresse: *Le Deuil sled à Electre*. Le thème de cette tragédie est directement emprunté à l'antiquité grecque. C'est *L'Orestie* d'Eschyle, écrite en l'an 458. O'Neill suit de très près l'intrigue originale mais en change l'époque et le lieu de l'action. C'est ainsi qu'Agamemnon devient le général Mannon et que le drame se déroule aux Etats-Unis à la fin de la guerre de Sécession et non en Grèce après la guerre de Troie.

Cette pièce, qui compte treize actes et dont la représentation dure six heures, se divise en trois parties dont la première a pour titre *Le Retour*. Ezra Mannon est général dans l'armée nordiste et a amené avec lui son fils Orin. Sa femme Christine, et sa fille Lavinia, attendent leur retour. Mais une faute plane sur la famille. Autrefois Abraham Mannon, père d'Ezra, a chassé une servante

parce que son frère David en était amoureux et l'avait rendue enceinte. David, au lieu de se soumettre, est parti avec sa maîtresse. Or un capitaine de vaisseau du nom de Brant hante depuis peu la maison des Mannon... Qui est ce Brant ? Serait-il le fils de David Mannon et de la jeune servante ?

Le Retour, premier volet de la trilogie d'Eugène O'Neill *Le Deuil sied à Electre*, sera diffusé dans le cadre de **Théâtre des Amériques** au réseau FM de Radio-Canada le lundi 12 avril à 20 h 30.

Traduction: Louis Lanoix.

Adaptation et commentaires: Louis Pelland.

Réalisation: Madeleine Gérôme.

* Les deux autres volets s'intitulent: *Traqués* et *Hantés*.

LE REPAS D'EMMAÛS d'Henry Bordeaux

A l'occasion de la semaine sainte Radio-Canada propose à ses auditeurs *Le Repas d'Emmaüs* du romancier français Henry Bordeaux.

S'inspirant de l'épisode évangélique l'auteur imagine que le Christ ressuscité a partagé son repas dans une auberge du village d'Emmaüs avec Cléophas et son compagnon. Puis il a disparu. Séphora, la femme de l'aubergiste, ne craint pas d'en témoigner devant les soldats romains alors même que ce témoignage pourrait la faire condamner à mort. Cette paraphrase du récit biblique illustre avec une simplicité non dépourvue de grandeur la conversion des premiers témoins de la Résurrection.

On se rappellera qu'Henry Bordeaux (un peu à la façon de son maître Paul Bourget) avec des romans comme *Les Roquevillard*, *La Robe de laine*, *La Neige sur les pas*, *La Peur de vivre*, etc., se rattache à la tradition des écrivains chrétiens qui « exaltent l'ordre moral incarné dans l'esprit de famille et dans une foi traditionnelle ».

Le Repas d'Emmaüs, une pièce en un acte d'Henry Bordeaux produite par la Radio Suisse romande sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada, le mercredi 14 avril à 22 h 30.

Mise en ondes à Montréal: Gérard Binet.

CETTE SEMAINE: DEUX IMPORTANTES ÉMISSIONS
CONSCRÉES AU « BALZAC » DE NOTRE TEMPS,
GEORGES SIMENON.

Horizons

dimanche 11 avril, 10 heures

PLAISIR À SIMENON

De grands esprits aussi différents que Gide, Guitry, Keyserling, Céline, Mauriac, Cocteau ont parlé de Georges Simenon au superlatif et nous ont exposé en détail les mille et un plaisirs qu'il leur procurait. Pendant ce temps, les « Maigret », tous les Simenons, traduits dans presque toutes les langues du monde, faisaient les délices aussi bien de « l'intelligentsia snobinarde que des lecteurs sans prétention ». Et tous attendaient le prochain livre de l'auteur de *L'Enterrement de M. Bouvet* avec une impatience mal contenue.

C'est que le cœur de Georges Simenon bat à l'unisson du nôtre et qu'il nous parle toujours en particulier.

Henry Miller, qui était de ses amis, nous dit mieux que personne le pourquoi de notre plaisir: « Voilà, me disais-je, un homme mûri, un homme qui a goûté à toutes choses et a extrait les sucs. Ni un optimiste ni un pessimiste, mais quelqu'un qui voit clair, et loin et large; quelqu'un qui ne juge ni ne condamne, qui est constamment en accord avec le rythme de la vie. »

L'écrivain québécois Jean-Marie Poupard viendra nous dire, à l'émission PLAISIR A SIMENON pourquoi il aime tant lire non seulement les « Maigret » mais tous les livres de Georges Simenon.

Texte: Claude Mathieu.

Lecteurs: Ronald France et Benoit Girard.

Interview et réalisation: Gilles Archambault.

Entretiens

dimanche 11 avril, 11 heures

SIMENON À SA RETRAITE

« Ma devise: comprendre et ne pas juger. »

G.S.

Tout comme son prédécesseur Balzac, Georges Simenon est un homme qui, paradoxalement, a écrit pour vivre avec la plus grande intensité possible. Et il l'a fait en parcourant le monde. Ses « Maigret » de même que ses autres romans, écrits en une semaine, ont été conçus aussi bien au Texas qu'à Paris, à Sainte-Marguerite du Lac Masson qu'à Pékin ou à New York.

Un homme comme Simenon est romancier parce qu'il est obsédé par les *Mille et une nuits* comme par les mille et une vies possibles . . .

Curieusement, écrit Bernard de Fallois, l'auteur du *Relais d'Alsace*, « reflète la hantise de ses personnages. La plupart, comme lui, cherchent à être le plus vivant possible. C'est cette appréhension d'une existence plus large, plus riche, plus complète, qui les enfièvre à tout âge . . . »

Mais Georges Simenon vient de renoncer à faire des romans, à n'exister qu'à travers la peau de ses personnages, à ne connaître l'homme et à s'interroger sur la condition humaine que par personnes interposées. Depuis le 8 septembre 1972, l'auteur de *Lettre à mon juge* ne confie plus que des souvenirs à son magnétophone. Il en est résulté deux livres récents, *Lettre à ma mère* et *Un homme comme les autres* qui soulèvent l'enthousiasme de tous ses lecteurs habituels.

Richard Salesses est allé interviewer Georges Simenon pour cet **Entretien** et lui a demandé pourquoi il a renoncé à écrire. Celui-ci lui a répondu qu'il a renoncé à écrire des romans mais qu'il n'a pas dit ne plus vouloir communiquer.

Au cours de cette émission émouvante par sa sincérité et son humanité, Georges Simenon nous révèle une foule de choses plus passionnantes les unes que les autres sur sa vie, la création romanesque, l'amitié, la société, le loisir, la vieillesse, etc.

C'est pour vivre encore et encore plus une autre forme d'existence, que le grand écrivain a renoncé à la vie d'écrivain. Il n'y a pas là qu'une question d'âge. « J'ai toujours été gourmand de vie; je mangeais la vie à grandes dents si je puis dire, et, au fur et à mesure des années, je mordais dedans tant et plus. »

Aujourd'hui, exister dans la plénitude de son être veut dire pour Simenon retour à la simplicité de son enfance et art de jouir de la moindre chose, comme d'un rayon de soleil sur un mur, comme d'une conversation de bistrot ou d'une longue marche. C'est aussi se retirer pour mieux communiquer avec les autres, avec le monde et envisager la mort avec sérénité tout en jouissant du moindre instant avec une intensité encore jamais atteinte.

Cette émission d'**Entretiens** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le dimanche 11 avril à 11 heures.

Réalisation: Fernand Ouellette.

René Houle

Horaire

Réseau fm stéréo

SAMEDI
10 avril

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 AU JOUR LE JOUR

9 h 00 A VOUS L'ANTENNE

Extr. d' "Oedipus Rex" (Stravinsky): Jean Cocteau, narrateur, chœur et orch. de la Radio de Cologne, dir. Stravinsky. — "Le Bœuf sur le toit" (Milhaud): orch. du Théâtre des Champs-Élysées, dir. Milhaud. — "Parade" (Satie): orch. national de l'O.R.T.F., dir. Rosenthal. Animatrice: Michèle Patry.

10 h 00 RADIOJOURNAL

10 h 03 LA CHANSON EN ETOFFE DU PAYS

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 L'ACADIE A SA FAÇON

De Moncton.

"La Complainte".

Texte et recherches: Charlotte Cormier.

Animateur: Gérard Létourneau.

11 h 00 RADIOJOURNAL

11 h 03 CHRONIQUE DU DISQUE

Invité: Dr. Gilles Richer.

Oeuvres de Monteverdi, Rossini, Bach, Schumann et Mahler.

Animateur: Henri Bergeron.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 MELODIES

Invité: Pierre Charbonneau, basse.

Au piano: Hélène Trépanier.

Extr. de "La Juive" (Halévy); de "La Flûte enchantée" (Mozart); de "Don Carlo" (Verdi). — "Sérénade" (To-

selli), "Lasciatimi Morire" (Monteverdi) et "Caro mio ben" (Giordano).

12 h 30 A CAPPELLA

Chœur Katimavik, dir. André Beaumier.

Animateur: André Hébert.

13 h 00 GRAVURES IMMORTELLLES

Oeuvres de Chostakovitch.

Extr. des 24 Préludes et Fugues, op. 87, Prélude no 9 en mi et Prélude no 10 en do dièse mineur: Roger Wookward, piano.

13 h 30 L'OPERA DU METROPOLITAN

"La Gioconda" (Ponchielli).

(Au moment de mettre sous presse nous n'avions pas encore reçu la distribution).

Voir article en page 17

18 h 00 PRELUDE AU SOIR

Oeuvres de Bach.

Toccatte et Fugues en ré mineur, en fa et dorienne; Toccate adagio et Fugue en do et Fantaisie en do mineur: Helmut Walcha, orgue.

19 h 00 JAZZ EN LIBERTE

19 h 30 LES GRANDES RELIGIONS

"Le Vatican par lui-même".

(6e d'une série de 13 émissions).

"Vatican II et la réforme des études théologiques".

Invité: Père René Latourelle, jésuite canadien, doyen de la faculté de Théologie de l'Université Grégorienne.

Texte et recherches: Jacques Ché-
nevert.

Interview: Max Berger.

Animatrice: Janine Paquet.

Voir article en page 20

**20 h 00 A SOUFFERT SOUS
PONCE-PILATE**

Une pièce de Paul Raynal.

**22 h 00 DE LA MUSIQUE AVANT
TOUTE CHOSE**

Présentation d'œuvres de Vivaldi, Han-
del, Weber, Dussek et Martinu.

Animateur: François Bertrand.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Yahvé agit seul" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

DIMANCHE

11 avril

7 h 00 RADIOJOURNAL

**7 h 03 AU TEMPS DES
CATHEDRALES**

"Mort et transfiguration" (Strauss):
orch. symph. de San Francisco, dir.
Monteux. — Extr. de la Liturgie pas-
cale de l'église orthodoxe russe
(anon.): chœur de la Cathédrale or-
thodoxe russe de Paris, dir. Spassky.
— Extr. de la Symphonie no 3 (Honeg-
ger): orch. de la Suisse romande, dir.
Ansermet.

8 h 00 LE MONDE CE MATIN

**8 h 07 AU TEMPS DES
CATHEDRALES**

Psaume no 13 (Brahms): ens. de
Vienne, dir. Grossman.

Oeuvres de Bach.

Cantate no 23: chœur du King's Col-
lege et ens. Gustav-Leonhardt. — Can-
tate no 161: Helen Watts, contralto;
Kurt Equiluz, ténor; chœur Monteverdi
de Hambourg, dir. Jürgens.

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ORCHESTRES CANADIENS

Orchestre symphonique de Québec.

10 h 00 RADIOJOURNAL

10 h 03 HORIZONS

"Plaisir à Simenon".

Invité: Jean-Marie Poupart.

Interview: Gilles Archambault.

Lecteurs: Ronald France et Benoit
Girard.

Voir article en page 7

10 h 30 RECITAL

D'Ottawa.

Invitée: Catherine Collard, pianiste.

Prélude et Fugue en la mineur (Bach-
Liszt). — "Arabesque", op. 18 et "Pa-
pillons", op. 2 (Schumann).

11 h 00 RADIOJOURNAL

11 h 03 ENTRETIENS

"Sa retraite".

Invité: Georges Simenon.

Interview: Richard Salesses.

Voir article en page 7

**11 h 30 ORCHESTRE DE CHAMBRE
DE QUEBEC**

Au pupitre: Sylvio Lacharité.

Soliste: Jacqueline Martel, soprano.

Extr. d'"Il Re Pastore" et Divertimento
en fa, K. 138 (Mozart).

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 VOIX ET RYTHMES DU PAYS

De la salle Alberta Vocational Center
à Calgary.

Invité: Léopold Guénette, auteur-com-
positeur-interprète.

Hal Fraser, piano, et Ron Hubbard,
guitare.

Invité: Raymond Breault, auteur-com-
positeur-interprète.

Animateur: Normand Fontaine.

13 h 00 RADIOJOURNAL

13 h 03 MUSIQUE DES NATIONS

"La Grèce".

Invité: Pan Bouyoucas.

Animateur: Alain Stanké.

14 h 00 RADIOJOURNAL

14 h 03 AU GRE DE LA FANTAISIE

Trois heures de belle musique choisie
parmi les répertoires classique, ro-
mantique et moderne.

Animateur: Edgar Fruitier.

15 h 00 **RADIOJOURNAL**

15 h 03 **AU GRE DE LA FANTAISIE**

16 h 00 **RADIOJOURNAL**

16 h 03 **AU GRE DE LA FANTAISIE**

17 h 00 **MUSIQUE CANADIENNE**

Quintette à vent (Kelsey Jones): Quintette Pro Arte. — Symphonie no 2 (Healey Willan): orch. symph. de Toronto, dir. Ancerl.

18 h 00 **POUR LE CLAVIER**

"Les fils de Bach".

Sonates no 5 en mi et no 1 en si (J.-C. Bach): Ingrid Haebler, piano. — Variations sur les folies d'Espagne et Fantaisie en do (C.-P.-E. Bach): Igor Kipnis et Georges Malcom, clavecins. — Prélude en do mineur et deux Fantaisies "Capriccio" en ré mineur (V.-F. Bach): Hélène Salomé, piano.

19 h 00 **LE CHANT DE LA TERRE**

Série consacrée aux Psaumes et à la musique qu'ils ont inspirée.
Animateur: Gilles Dupuis.

20 h 00 **CONNAISSANCE
D'AUJOURD'HUI**

Emission consacrée aux grands problèmes scientifiques de notre temps. "La crise des limites du capitalisme". (2e et dernière émission).
Invités: Bernard Marx, économiste et secrétaire de la rédaction de la Revue du Parti communiste français "Econo-

mie et politique"; Christian Barrière, professeur d'économie.

Interview: Janine Delaunay.

20 h 30 **JAZZ NOUVEAU**

Mal Waldron, piano; Reggie Workman, contrebasse; Billy Higgins, batterie; Carla Poole, flûte.

"Space Walk", "Snake Out", et "Changachangchang".

Animateur: Gilles Dupuis.

21 h 00 **MUSIQUE DE NOTRE SIECLE**

"Equivalences" (Jean-Claude Eloy): Percussions de Strasbourg, et ens. du Domaine musical, dir. Boulez. — "Of-
frandes" (Edgar Varèse): Jan de Gaetani, soprano, et ens. de Musique de chambre contemporaine, dir. Weisberg. — "Songs of Ecstasy" (Ralph Shapey): Neva Pilgrim, soprano, et John Cobb, piano. — "Spring" (Jack Fortner): Berthe Kal, soprano, et ens. instr. de Royumont, dir. Jouve.
Animateur: Serge Garant.

22 h 00 **ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE BOSTON**

Au pupitre: Michael Tilson Thomas.

Soliste: Harvey Pittel, saxophone.

Symphonie no 1, op. 21 (Beethoven). — "Chemins II" (Berio). — Symphonie no 2 (Ives).

Animateur: Henri Bergeron.

24 h 00 **RADIOJOURNAL**

0 h 03 **AUX SOURCES DE LA BIBLE**
"Cyrus, l'ami de Yahvé" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

LUNDI
12 avril

7 h 00 **RADIOJOURNAL**

7 h 03 **AU JOUR LE JOUR**

8 h 00 **RADIOJOURNAL**

8 h 03 **AU JOUR LE JOUR**

8 h 47 **UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Hommage à Erik Satie: l'art d'Erik Satie — sa signification — son influence, par Jean Roy (France).

9 h 00 **RADIOJOURNAL**

9 h 03 **ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Oeuvres de Brahms, Ginastera, Weber, Nardini et Anhalt.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 **LE MATIN DES MUSICIENS**

Sonate no 3 en ré (Redel): Quadro Hotteterre. — Sonate no 3 (Schubert): Brigitte Haudebourg, piano. — Concerto en mi mineur, op. 64 (Mendelssohn): Arthur Grumiaux, violon, et orch. New Philharmonia, dir. Krenz. —

Sonate no 5 en mi bémol (Rossini):
ens. I Solisti Veneti, dir. Scimone. —
"Bruits de fête" no 7 (Liszt): orch.
philh. de Londres, dir. Haitink.
Animateur: Jean Perreault.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "Didon et Enée" (Purcell); du
"Barbier de Séville" (Rossini) et de
"La Traviata" (Verdi): Leontyne Price,
soprano. — Extr. de "Don Giovanni"
(Mozart) et de "La Fille du Régiment"
(Donizetti): Cesare Valetti, ténor.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Quatuor no 1 en ré mineur (Schoen-
berg): Nouveau Quatuor de Vienne.
— "Quaderno musicale di Annalibera"
(Dallapiccola): David Burge, piano.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**16 h 30 IL ETAIT UNE FOIS...
LE JEU ET LE SPORT**

Série pré-olympique traitant du jeu et
du sport avec un humour de bon aloi
et un grain de cynisme.
(15e émission).
"Du jeu au vice".

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De Londres, concert de l'orchestre
symphonique de la BBC, dir. Kempe.
Solistes: Sheila Armstrong, soprano;
Robert Tear, ténor; John Shirley-Quirk,
baryton.
1re partie de "La Création" (Haydn).
Animateur: André Hébert.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR
EUX-MEMES**

Invité: Maurice Bourgue, hautboïste.
Animateur: Jean Deschamps.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 BOOK-CLUB

"Une bataille d'Amérique" de Pan
Bouyoucas, et "L'Amour d'une autre"
de Pierre Stewart.

Collaborateurs: Lise Gauvin, Réjean
Beaudoin et François Hébert.

20 h 30 THEATRE DES AMERIQUES

"Le Deuil sied à Electre" d'Eugène
O'Neill.

(1re partie).

"Le Retour".

Distribution: Gérard Poirier (Géné-
ral Ezra Mannon); Yvette Brin-
d'Amour (Christine, sa femme);
Elisabeth Chouvalidzé (Lavinia, sa
fille); Claude Préfontaine (Capital-
ne au long cours Adam Brant).
Narrateur: Luis de Cespedes.

Voir article en page 5

21 h 30 RECITAL D'ORGUE

Pierre-Yves Asselin à l'orgue de
l'Oratoire St-Joseph à Montréal.

Extr. de la Symphonie no 6 (Widor).

Voir article en page 19

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Quatuor, op. 18 no 1 (Beethoven):
Quatuor Allegri.

**22 h 30 CONCOURS NATIONAL DE
RADIO-CANADA**

De Toronto.

Joel Quarrington, contrebasse.

Concerto no 2 (Bottesini).

Kashka Michalski, soprano.

Messe en do mineur (Mozart). —

Extr. de "Mignon" (Thomas).

Orchestre symphonique de Toronto.

Au pupitre: John Avison.

Animateur: Henri Bergeron.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Sergei Prokofiev.

Symphonie en do, no 1 op. 25: orch.

symph. de Londres, dir. Abbado. —

Cantate "Ils sont sept", op. 30: Youri

Yelnikov, ténor, chœurs et orch.

symph. de la radio de l'URSS, dir.

Rozhdestvensky. — Sonate no 4, op.

29: Alain Balageas, piano. — Quatre

Pièces, op. 32: Gyorgy Sandor, piano.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Le deuxième poème du serviteur"
(Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

MARDI

13 avril

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 AU JOUR LE JOUR

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Hommage à Carl-Gustav Jung, par Jérôme Deshusses (Suisse romande).

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Oeuvres de Handel, Haydn et Tchaïkovsky.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Symphonie no 6 (Nielsen): orch. de la Radio danoise, dir. Blomstedt.

Oeuvres de Varèse.

"Intégrales": ens. instr. de musique contemporaine de Paris, dir. Simonovitch. — "Densité 21,5": Michel Debost, flûte.

Concerto no 4 en sol (Beethoven): Stephen Bishop, piano, et orch. symph. de la BBC, dir. Davis.

Animateur: Jean Perreault.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "Norma" (Bellini): Joan Sutherland, et Marilyn Horne, sopranos; John Alexander, et Richard Cross, ténors; orch. symph. de Londres, dir. Bonyngé.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Quintette en do mineur (Hoffmann): Marielle Nordmann, harpe; Jacques Chesten, violon; Trio français. — Trio en sol mineur (Smetana) et "Elegie", op. 23 (Suk): Trio Suk.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 PORTRAITS

De Québec.

"Georges Saint-Pierre, artiste peintre".

Texte et interview: Pierre Morency.

Voir article en page 23

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De Londres, concert de l'orchestre symphonique de la BBC, dir. Kempe.

Solistes: Sheila Armstrong, soprano; Robert Tear, ténor; John Shirley-Quirk, baryton.

2e partie de "La Création" (Haydn).
Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Maurice Bourgue, hautboïste.
Animateur: Jean Deschamps.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 L'ART AUJOURD'HUI

"Le livre d'art en France".

(5e et dernière émission).

"Une monographie".

Invités: Jean-Paul Riopelle, artiste-peintre canadien et Pierre Schneider, auteur d'un ouvrage consacré à l'artiste et publié aux Editions Maeght.

Interview: Michel Couturier, critique d'art.

20 h 30 CONCERT INTIME

De Vancouver.

Invité: Le Quatuor Purcell.

21 h 00 DOCUMENTS

"Jean Tardieu, poète et auteur dramatique français".

(2e et dernière émission).

Coproduction de la Communauté radiophonique des programmes de Langue française.

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Sonate no 2 en ré, op. 102 (Beethoven): Mstislav Rostropovitch, violoncelle, et Sviatoslav Richter, piano. — Sonate en sol mineur (C.-P.-E. Bach): Hans de Vires, hautbois.

22 h 30 L'ATELIER DES INEDITS

"Triptyque péruvien", trois récits de Louise Darios.

Lecteurs: Louise Darios et Luis de Cespedes.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Sergei Prokofiev. Extr. des "Contes de la vieille Grand'mère", op. 31: Gyorgy Sandor, piano. — Ouverture sur des thèmes hébreux, op. 34: orch. national de l'O.R.T.F., dir. Martinon. — Concerto no 3, op. 26: Alexis Weissenberg, piano, et orch. de Paris, dir. Ozawa. — Scherzo, op. 12 no 10 et extr. des "Contes de la vieille grand'mère", op. 31: Sergei Prokofiev, piano.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Interprétations des poèmes sur le serviteur" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

MERCREDI

14 avril

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 AU JOUR LE JOUR

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Hommage à Carl-Gustav Jung, par Jérôme Deshusses (Suisse romande).

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Oeuvres de Delibes, Handel et Caproli. Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Ouverture "Egmont" en fa mineur, op. 84 (Beethoven): orch. symph. de la BBC, dir. Davis. — "Le Sacre du printemps" (Stravinsky): orch. symph. de l'URSS, dir. Svetlanov. — Sextuor extr. de "Capriccio" (Strauss): orch. de chambre de Los Angeles, dir. Mariner.

Animateur: Jean Perreault.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "Don Carlo" et d'"I Vespri Sicilianni" (Verdi): Yosyp Hoshuliak. — Extr. d'"Il Re Pastore" (Mozart): Erika Koth.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Trio no 1, op. 49 (Mendelssohn): Eugène Istomin, piano; Isaac Stern, violon; Léonard Rose, violoncelle. — Quatuor en mi bémol, op. 47 (Schumann): Glenn Gould, piano; Robert Mann, violon; Raphaell Hillyer, alto; Claus Adams, violoncelle.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 LES ARCHETYPES ET LE THEATRE

(7e d'une série de 14 émissions).

"Le Révolté".

Texte et recherches: Roger Citerne.

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Georges Migot, compositeur.

Animateur: Jean Deschamps.

Voir article en page 3

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 LITTERATURE AU PLURIEL

Wilfrid Lemoyne, Jacques Brault, Nicole Deschamps et François Ricard analysent "Corporel" de Paolo Volponi; "Pantaleon et les visiteuses" de Mario Vargas Llosa; "Le Fils du consul" de Lucien Bodard; "Hélène" de Yannis Titsos.

20 h 30 LES GRANDS CONCERTS

De la Salle François-Brassard à Jonquière.

Invité: Steven Staryk, violon.

Au piano: John Perry.

Sonate en mi mineur (Mozart). — Sonate en la (Franck). — "Défi" (Harry Freedman). — Sonate, op. 12 no 3 (Beethoven).

Animateur: Marc Bergeron.

Voir article en page 22

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Duo en la (Schubert): Gyorgy Pauk, violon, et Peter Frankl, piano. — Sonate à quatre en fa (Albrechtsberger): ens. de Budapest.

22 h 30 LE REPAS D'EMMAUS

Une pièce d'Henry Bordeaux.

Production: Radio Suisse romande.

Voir article en page 6

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Sergei Prokofiev. Extr. du "Bouffon": orch. symph. de Londres, dir. Sisking. — Extr. de "L'Amour des trois oranges": orch. symph. de Londres, dir. Dorati.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Le troisième poème" (Livre d'Isaïe). Lectrice: Diane Giguère.

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 AU JOUR LE JOUR

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Hommage à Carl-Gustav Jung, par Jérôme Deshusses (Suisse romande).

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Oeuvres de Bach, Falla et Fasch.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Symphonie no 44 en mi mineur (Haydn): Philharmonia Hungarica, dir. Dorati. — Trio en sol mineur (Smetana): Trio Yval. — Symphonie no 2, op. 9 (Rimsky-Korsakov): orch. symph. de Radio Moscou, dir. Ivanov. Animateur: Jean Perreault.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "Sigurd" (Reyer): Lyne Cumiau, Gustave Botiaux, René Bianco, chœurs et orch., dir. Etcheverry.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Oeuvres de J.-C. Bach.

Concerto en do mineur: Luigi-Ferdinando Tagliavini, clavecin. — Quintettes, op. 11, no 4 et op. 11, no 6: Klaus Pohlers, flûte; Alfred Sous, hautbois; Georg Schmid, alto; Reinhold Buhl, violoncelle; Martin Gallig, clavecin. — Quintette en si bémol: Attila Lajos, flûte; Peter Pongracz, hautbois; Bela Kovacs, clarinette; Ferenc Tarjani, cor; Tibor Fülemlé, basson.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 DU MONDE ENTIER AU CŒUR DU MONDE

"Le Niger".

Invité: M. Paul Villeneuve, écrivain.

Animateur: Wilfrid Lemoyne.

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De la Radio télévision roumaine, concert de l'orchestre philharmonique de Bucarest "George Enesco", dir. Tin-coca.

Solistes: Emilia Petrescu, Martha Kessler, Florin Diaconescu, et Gheorghe Crasnaru.

Symphonie no 9 (Beethoven).

Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Georges Migot, compositeur.

Animateur: Jean Deschamps.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 DES LIVRES ET DES HOMMES

Martine de Barsy interviewe Georges Sufferf auteur de "Le Cadavre de Dieu bouge encore".

Richard Salesses interviewe Robert Bessebe auteur de "La crise de la conscience catholique dans la littérature et la pensée française à la fin du XIXe siècle".

20 h 30 ORCHESTRE SYMPHONIQUE

Orchestre symphonique de la Radio nipponne, dir. Suitner.

Symphonie no 39, K. 543 (Mozart). —

"Orphée" et "Mazeppa" (Liszt). —

Symphonie no 1, op. 88 (Schumann).

Animateur: André Hébert.

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Concerto en ré mineur (Bach): Léon Goossens, hautbois, et orch. de chambre du Festival Bath; Yehudi Menuhin, chef et violoniste. — Sonate en mi mineur (Blavet): Maxence Larriveu, violon, et Jacques Chambon, hautbois. — Sonate en sol mineur (Vivaldi): Hans de Vries, hautbois.

22 h 30 INTERPRETES CANADIENS

Scherzo (Morawetz), "Funérailles" (Liszt), et Sonate no 5, op. 53 (Scriabine): Elisabeth Coop, piano.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Sergei Prokofiev. Extr. de "L'Amour des trois oranges": sol., chœur et orch. de Radio-Moscou, dir. Dalgat.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Le serviteur et le Christ" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

VENDREDI

16 avril

- 7 h 00 RADIOJOURNAL
7 h 03 AU JOUR LE JOUR
8 h 00 RADIOJOURNAL
8 h 03 AU JOUR LE JOUR
8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Hommage à Carl-Gustav Jung, par Jérôme Deshusses (Suisse romande).

- 9 h 00 RADIOJOURNAL
9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique. Oeuvres de Mouret, Mompou et Bach. Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Concerto no 8 en fa (Marcello): Tino Bachetta, violon, et les solistes de Milano, dir. Ephrikian. — Concerto no 20 en ré mineur, K. 466 (Mozart): Vladimir Ashkenazy, piano, et orch. symph. de Londres, dir. Isserstedt. — "Francesca da Rimini" (Tchaikowsky): orch. symph. de l'URSS, dir. Svetlanov. — Impromptus op. 142, no 3 et 4 (Schubert): Alfred Brendel, piano.

Animateur: Jean Perreault.

- 12 h 00 RADIOJOURNAL
12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. des "Pêcheurs de perles" (Bizet): Maria Callas, soprano, et Alain Vanzo, ténor. — Extr. de "Roméo et Juliette" (Gounod) et du "Roi d'Ys" (Lalo): Alain Vanzo, ténor. — Extr. de "Mignon" (Massenet): Maria Callas, soprano.

14 h 30 CHANT GREGORIEN

Motets et Psaumes tirés de la liturgie du vendredi saint: Moniales bénédictines de Sainte-Marthe-sur-le-Lac.

15 h 00 LE CHEMIN DE LA CROIX DE DUPRE

Invitée: Françoise Aubut à l'orgue de l'église Saint-Albert-le-Grand à Montréal.

Voir article en page 21

16 h 00 LE TROISIEME QUART DU SIECLE

21e d'une série de 26 émissions sur l'histoire du monde.

"L'année 1970".

Une coproduction de la Communauté radiophonique de Langue française.

Voir article en page 20

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Georges Migot, compositeur.

Animateur: Jean Deschamps.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 LE PONT DES ARTS

De Winnipeg.

"Festival du voyageur".

L'historique, le fait français, l'aspect culturel, l'état présent du Festival et le futur, etc.

Animateur: Maurice Auger.

20 h 30 BANC D'ESSAI

Invité: Marc Joyal, pianiste.

Sonate no 3 (Prokofiev). — Trente-trois Variations (Beethoven). — Etude "Leggerizzo" (Liszt).

21 h 00 LE CHEMIN DE LA CROIX

Un texte de Raoul Auclair.

Production: Radio France.

Voir article en page 18

22 h 30 MOSAIQUE

Extr. de la Sonate no 3 en mi (Bach): David Oistrakh, violon, et Hans Pischner, clavecin. — Extr. de la Sonate no 1 (Vivaldi): Paul Hongne, basson, et Robert Veyron-Lacroix, clavecin. — Adagio (Zipoli): Pierre Pierlot, hautbois; Bernard Fonteny, violoncelle; Anne-Marie Beckenstein, orgue; orch. Jean-François-Paillard. — "Élévation" en mi (Battista-Martini): Maurice André, trompette, et Marie-Claire Alain, orgue.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Sergel Prokofiev. Extr. de "L'Amour des trois oranges": sol., chœurs et orch. de Radio-Moscou, dir. Dalgat.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Le serviteur souffrant" (Livre d'Isaïe).
Lectrice: Diane Giguère.

LA GIOCONDA de Ponchielli

Amilcare Ponchielli, professeur à Milan du jeune Puccini, était un musicien talentueux que des musicologues considèrent comme l'un des fondateurs de l'opéra moderne italien. Profondément influencé par Wagner, le maître réussit à insuffler ses œuvres d'un nouveau lyrisme et d'une technique avancée qui revivifièrent la scène lyrique de son pays. Malgré cela, seule *La Gioconda* lui apporta la renommée universelle.

Cet ouvrage en quatre actes fut écrit sur un livret de Tobia Gorrio, anagramme d'Arrigo Boïto, d'après le drame de Victor Hugo *Angelo, tyran de Padoue*. Notons que cette page du père des *Misérables* jouissait à l'époque de la faveur du grand public. César Cui n'avait-il pas, quelques mois avant la création de *La Gioconda*, fait représenter à Saint-Petersbourg un opéra intitulé *Angelo* et tiré du même sujet ? Aussi, lorsque l'œuvre de Ponchielli vit le jour à la Scala de Milan, le 8 avril 1876, reçut-elle un accueil délirant d'enthousiasme. Quoiqu'un peu démodée *La Gioconda* retient encore l'attention de nombreux mélomanes.

L'action se passe à Venise, au XVIIe siècle. Une chanteuse des rues, La Gioconda, aime sans espoir Enzo, l'amant de Laura, femme d'Alvise Badoer. Un scélérat qui lui voue une passion violente, Barnaba, tente de faire tomber les deux amoureux dans un piège. Néanmoins, celui-ci échoue grâce à l'intervention de La Gioconda dont la mère fut jadis sauvée par Laura. C'est alors que Badoer essaie d'empoisonner sa femme; mais, toujours fidèle à la promesse qu'elle s'est faite, La Gioconda arrive à substituer au poison un simple narcotique. Après mille et une péripéties dont celle d'avoir favorisé la fuite d'Enzo et de Laura, La Gioconda s'enlève la vie sous les yeux de Barnaba...

« Le musique de *Gioconda*, note Chantavoine, agit par cette sorte d'éloquence qui ne craint pas la fadeur de la boursoufflure... Mais le relief scénique s'y affirme par des dessins d'une extrême clarté. Bien que le carnaval de l'œuvre reste fort en deçà du *Benvenuto Cellini* de Berlioz pour le scintillement de la couleur, les chœurs où vit une foule primesautière et versatile ont un incontestable mouvement; ils serviront de modèle aux chœurs 'véristes' de *Cavalleria Rusticana* et de *Pailleasse*. On observe enfin, dans la figure et le caractère du délateur amoureux Barnaba, des traits musicaux dont Verdi fera largement son profit pour dessiner l'Iago d'*Otello* et Puccini pour le baron Scarpia de *Tosca*. »

Cet ouvrage qui fit son entrée au 'Met' en 1883 sera de nouveau présenté à **L'Opéra du Metropolitan** du réseau FM, le samedi 10 avril, exceptionnellement à compter de 13 h 30.

Mise en ondes: Paul-Henri Chagnon.

C.F.

ÉMISSION SPÉCIALE DU VENDREDI SAINT

LE CHEMIN DE LA CROIX de Raoul Auclair

En lieu et place de **Premières** Radio-Canada propose, pour le Vendredi saint, une pièce d'inspiration chrétienne, originale et profonde.

Bien que ne s'écartant en rien de la structure traditionnelle d'un Chemin de la Croix, l'auteur a conçu une œuvre dramatique de vaste dimension et que l'on pourrait jouer, comme jadis les Mystères, sur le parvis des cathédrales. Le drame sacré se déroule sur un triple plan. Tout d'abord, celui de Jésus parcourant la voie douloureuse qui va du prétoire de Pilate au rocher du Golgotha. Puis, comme la Passion du Christ, à travers son corps mystique, doit durer jusqu'à la consommation des siècles, Raoul Auclair prolonge le mystère propre à chacune des stations, baignant celles-ci dans le halo du drame gigantesque de la Rédemption. Enfin, parti de l'Homme-Dieu pour atteindre l'Humanité régénérée, l'auteur revient à l'homme en son particulier, car c'est en chaque homme que doit se renouveler ce qui fut déjà accompli dans le Fils de l'Homme.

Un tel propos ne pouvait certes s'exprimer dans la sécheresse d'une thèse. Seule une certaine poésie pouvait permettre ces chevauchements, ces passages du temporel à l'intemporel, du personnel à l'universel. Mais il fallait surtout que l'attention ne fléchisse pas. C'est là qu'intervient la réalisation de cette pièce: les voix très pures de la Maîtrise de Radio France que dirige Jacques Marichal sont comme la respiration de ce drame de la Passion.

Cette émission spéciale du vendredi saint, **Le Chemin de la Croix** de Raoul Auclair, sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le 16 avril à 21 heures.

Quelques interprètes: Emmanuelle Riva, Alain Cuny, Jean Topart, Philippe Laudenbach.

Une production de Radio France mise en ondes à Montréal par Madeleine Gérôme.

R.H.

Documents

Réseau FM
mardi 13 avril, 21 heures

JEAN TARDIEU, POÈTE DE L'INSOLITE

A **Documents**, le mardi 13 avril, Radio-Canada proposera à ses auditeurs fervents de littérature la dernière émission d'une série de deux consacrées au poète et dramaturge français Jean Tardieu. Cette coproduction de la Communauté radiophonique des Programmes de Langue française est mise en ondes à Montréal par André Major.

PIERRE-YVES ASSELIN À L'ORATOIRE SAINT-JOSEPH

C'est la *Sixième Symphonie pour orgue* de Charles-Marie Widor qui sera inscrite au programme du prochain **Récital d'orgue** des réseaux FM et AM de Radio-Canada, le lundi 12 avril à 21 h 30. Enregistrée à l'orgue Beckerath de l'Oratoire Saint-Joseph de Montréal, cette émission nous permettra d'apprécier les nombreux talents de l'organiste québécois Pierre-Yves Asselin.

Le 14 août dernier, au lendemain d'un récital de M. Asselin à l'Oratoire où notamment il avait joué la pièce que nous entendrons cette semaine, Claude Gingras écrivait dans *La Presse*: «... Bien qu'accusant leur âge, les Symphonies pour orgue de Widor font partie de l'évolution du répertoire d'orgue et mettent superbement en valeur un instrument de vastes dimensions. Pierre-Yves Asselin a d'ailleurs redonné à l'œuvre de Widor son allure de 'grande machine' et son charme un peu désuet, et le plaisir qu'il a manifestement pris à l'exécution s'est communiqué à l'auditoire entier... »

Pierre-Yves Asselin reçut sa première formation musicale à la maîtrise des Petits Chanteurs du Mont-Royal. Après des études de piano avec Hilda Metcalfe-Daveluy, il travailla l'écriture, l'orgue et l'improvisation auprès de Raymond Daveluy. Pendant cette période, tout en devenant l'un des organistes réguliers de l'Oratoire, il s'initia aussi à la facture d'orgue chez Karl Wilhelm et Hellmuth Wolff. Il est d'ailleurs chargé depuis quelques années de l'entretien général du grand orgue de ce temple.

Bachelier en musique de l'Université McGill où, de 1972 à 1975, il eut pour maître John Grew, le musicien fut ensuite professeur de contrepoint et de culture de l'oreille à la faculté de Musique de l'Université du Québec à Trois-Rivières. Grâce à une bourse du Conseil des Arts du Canada, il parfait aujourd'hui son art à Paris, avec Marie-Claire Alain.

Rappelons en terminant que l'orgue de l'Oratoire qui n'a plus de secret pour l'interprète comprend cinq claviers et soixante-dix-huit jeux. Entièrement conçu et construit par le facteur d'orgue allemand Rudolf von Beckerath, cet instrument mécanique de style classique a été inauguré en novembre 1960 par l'organiste français André Marchal. A partir de ce moment, de nombreux artistes y ont donné des concerts que les amateurs ont toujours suivis avec le même intérêt. Aussi, nous n'en doutons pas, ce **Récital d'orgue** de Pierre-Yves Asselin saura de nouveau capter l'attention des nombreux mélomanes à l'écoute de la radio de Radio-Canada.

Animateur: Gaëtan Barrette; réalisation: Jacques Boucher.

C.F.

1970: UNE ANNÉE DURE, VIOLENTE, AGITÉE

Les auditeurs qui écoutent assidûment l'émission **Le Troisième Quart du siècle** parce qu'elle est à la fois interrogation et réponse sur le sens de l'histoire, auront amplement matière à réflexion lors de ce vingt-et-unième épisode. En effet, l'année 1970 est sous le coup d'une espèce de fièvre qui s'étend du Viêt-nam au Cambodge. Des manifestations violentes éclatent en France et aux U.S.A. Tout s'envenime au Proche-Orient, alors que l'Allemagne de l'Ouest tente une ouverture à l'Est, etc. Mais nous assistons par contre à l'élargissement de la Communauté européenne...

Cette émission sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le vendredi 16 avril à 16 heures.

Réalisation: Jean-Jacques Vierre avec la collaboration de Gérard Cazaubon de Radio France; Jules Gérard Libois et Georges Wielemans de la Radio-Télévision belge; Jérôme Deshusses de la Radio-Télévision Suisse romande; Naïm Kattan et Yves Lapierre de la Société Radio-Canada.

VATICAN II ET LA RÉFORME DES ÉTUDES THÉOLOGIQUES

Lors de la sixième émission de la série **LE VATICAN PAR LUI-MEME** le père René Latourelle (jésuite canadien), doyen de la faculté de Théologie de l'Université Grégorienne, nous entretiendra de la réforme des études théologiques effectuées à cette institution de 1968 à 1972 ainsi que de ses principales répercussions. Il nous expliquera également quel rôle, selon lui, doivent désormais jouer des centres d'étude internationaux comme l'Université Grégorienne dans une Eglise qui tend à se décentraliser.

Cette émission intitulée **VATICAN II ET LA REFORME DES ETUDES THEOLOGIQUES** sera diffusée dans le cadre des **Grandes Religions** au réseau FM de Radio-Canada le samedi 10 avril à 19 h 30.

Réalisation: Raphaël Pirro.

UNE FRESQUE AUX PROPORTIONS GRANDIOSES

C'est une œuvre d'une grande beauté, *Le Chemin de la Croix* du compositeur et organiste français Marcel Dupré, qui sera présentée au réseau FM de Radio-Canada, le Vendredi 16 avril à 15 heures. Interprétée par l'artiste bien connue Françoise Aubut à l'orgue Casavant de l'église conventionnelle Saint-Albert-le-Grand de Montréal, cette musique permettra à l'auditeur de pénétrer davantage la Passion du Christ et son mystère.

Le Chemin de la Croix fut d'abord improvisé, le 13 février 1931, au Conservatoire de Bruxelles. Écrit immédiatement après et dédié à l'illustre Nicolas Medtner, l'ouvrage a été présenté par l'auteur en première exécution au Trocadéro de Paris, le 18 mars 1932.

« De nouveau, note l'abbé Delestre dans *L'œuvre de Marcel Dupré*, nous sommes en présence d'une œuvre capitale, non seulement dans la vie de Marcel Dupré, mais également dans l'histoire contemporaine de l'orgue. »

« Reprenant, après la *Symphonie-Passion*, le thème éternel des souffrances du Rédempteur, sous la forme de 14 tableaux saisissants, suivant l'ordre des stations du Chemin de la Croix, il nous livre une fresque aux proportions grandioses . . . »

« Dans *Le Chemin de la croix*, Marcel Dupré s'est placé devant le drame comme un témoin qui pourrait, dans son émotion, reprendre le mot de l'Apôtre: 'Quod vidimus, quod audivimus, hoc annuntiamus vobis': ce que j'ai vu, ce que j'ai entendu, voilà ce que j'ai à vous dire. »

Le compositeur a vu et entendu les deux principaux acteurs de ce tragique événement: Le Christ qu'on pourrait encore appelé la victime; la Vierge, cette 'Mère des douleurs'. Autour de ces personnages gravitent des figures secondaires qui sont les Saintes Femmes, Simon de Cyrène, Véronique . . . Le décor de ces pages, du prétoire au tombeau, fait revivre avec beaucoup de justesse et de réalisme, les grands moments du Calvaire du Seigneur comme aussi l'aube de sa résurrection.

En ce qui concerne Françoise Aubut, son interprète, rappelons qu'en plus d'avoir été l'élève de Dupré, elle a étudié avec Olivier Messiaen, Norbert Dufourcq et madame Plé-Caussade. En 1944, elle était la première organiste canadienne à mériter le premier grand prix du Conservatoire de Paris pour l'orgue et l'improvisation.

Aujourd'hui professeur à la faculté de Musique de l'Université de Montréal et à l'école Vincent-d'Indy la musicienne, qui évalue le nombre de ses concerts à un peu plus de mille, fut sans doute l'une des premières organistes à importer au Québec la musique d'Olivier Messiaen.

Le Chemin de la Croix, une émission spéciale de la Semaine sainte, est réalisé par Jacques Boucher.

Animateur: Gaëtan Barrette.

C.F.

A SOUFFERT SOUS PONCE PILATE de Paul Raynal

L'histoire de la Passion a inspiré tant d'œuvres qu'il est devenu plus commode de les répertorier selon leur manière d'aborder le drame pascal. Dans *A souffert sous Ponce Pilate*, ce sont manifestement les personnages de Judas et de Pilate qui retiennent l'attention de l'auteur. Judas, dont l'acte déconcerte Paul Raynal comme il a déconcerté tant d'autres écrivains, et ce Pilate au comportement surprenant qui, après avoir multiplié les efforts pour sauver Jésus, l'abandonnera finalement à ses bourreaux.

On écouterait sans doute avec intérêt cette pièce qui a supporté le poids des ans beaucoup mieux que d'autres œuvres de Paul Raynal, échelonnées de 1920 à 1940. *A souffert sous Ponce Pilate* vaut par ses dialogues efficaces, directs, d'où l'emphase est rigoureusement bannie.

Cette production de Radio France qui remplace l'émission de **La Comédie-Française**, sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le samedi 10 avril à 20 heures.

Mise en ondes à Montréal: Yves Lapierre.

Les Grands Concerts

Réseau FM
mercredi 14 avril, 20 h 30

STEVEN STARYK et JOHN PERRY

Des sonates de Mozart, Franck et Beethoven ainsi que *Défi* du Canadien Harry Freedman sont les œuvres inscrites au programme des **Grands Concerts** du réseau FM, le mercredi 14 avril à 20 h 30. Jouées par Steven Stryk, violon, et John Perry, piano, ces pages ont été enregistrées récemment à la salle François-Brassard de Jonquières.

Steven Stryk est un musicien de chez nous qui poursuit une brillante carrière au Canada et à l'étranger. Doté d'une technique sans faille et d'une sonorité qui rappelle Heifetz, le virtuose fut remarqué dès ses vingt-quatre ans par sir Thomas Beecham qui l'engagea aussitôt comme violon solo de l'Orchestre philharmonique royal de Londres. Il occupa ensuite un poste identique au sein de l'orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam et de celui de Chicago.

Par ailleurs, professeur durant quelque temps au conservatoire d'Amsterdam, à l'université Northwestern de Chicago et au conservatoire Oberlin de l'Ohio, Steven Stryk est aujourd'hui titulaire d'une classe de violon à la faculté de Musique de l'université de Colombie britannique.

En ce qui concerne John Perry, ce pianiste américain s'est classé premier au Concours international Busoni. Deux fois détenteur d'une bourse Fullbright (1957 et 1960), il a poursuivi ses études à l'Académie de musique de Vienne.

Depuis, M. Perry a notamment fait de l'enseignement au conservatoire Oberlin de l'Ohio; en compagnie de Steven Stryk, il a aussi participé à quelques émissions de Radio-Canada.

John Perry et Steven Stryk, deux musiciens que les mélomanes retrouveront avec plaisir aux **Grands Concerts** de la radio.

Animateur: Marc Bergeron; réalisation à Chicoutimi: Albert Larouche.

C.F.

GEORGES SAINT-PIERRE, PEINTRE-POÈTE

*« La peinture ne répond pas
au désespoir mais à l'espoir. »*

G. St-P.

« Il faut suivre sa pente pourvu que ce soit en montant » avait coutume de répéter André Gide. Et c'est ce qu'a fait toute sa vie le peintre Georges Saint-Pierre. En effet, contrairement à une certaine légende qui le caricature, cet artiste de Québec a certes vécu une « difficile descente dans les profondeurs; mais cette descente a toujours ressemblé étrangement à une montée vertigineuse vers les sommets. »

Georges Saint-Pierre, écrit Pierre Morency dans le vivant **Portrait** qu'il en trace, comme tous les poètes, s'est défini semblable au « seigneur des hautes montagnes, là où réside la lumière, c'est-à-dire la couleur. »

Né à Chicoutimi en 1927 Georges Saint-Pierre quitte sa ville natale à plusieurs reprises à compter des années '50 pour aller travailler dans les bois avec les forestiers ou les constructeurs de barrages. Il devient pour eux tour à tour conseiller, pitre, infirmier, scribe de lettres d'amour, dessinateur scandaleux. Puis, brusquement, en 1952, c'est la grande aventure de la ville.

Durant ces années de bohème, Georges Saint-Pierre fait amitié avec une foule de personnes obscures ou maintenant célèbres qui, dit-il, ont toutes été plus ou moins ses maîtres.

« Un peintre, a-t-il coutume de dire, est un fabricant d'images qui travaille en fonction de sa culture, de son éducation familiale et sociale. » Depuis sa première exposition en 1959 le public, qui s'intéresse de plus en plus à ses tableaux, a pu constater à quel point ce personnage haut en couleur, simple et généreux, a su créer un « art de voir un château où le borgne ne voit qu'un taudis. »

Un peu à l'instar de ses grands prédécesseurs Gauguin et Van Gogh, Georges Saint-Pierre n'a jamais cherché à mystifier quiconque avec un certain folklore de la misère. « Cet être d'allure fragile, fait remarquer Pierre Morency, est en fait un être fort, très énergique, au caractère axé sur le positif. » L'un de ses poèmes, d'ailleurs, ne clame-t-il pas: « Il faut être artiste jusqu'au fond de l'âme pour peindre le rêve. »

Comme sa peinture est maintenant largement reconnue, le Musée de Québec, en janvier 1975, lui consacrait une importante rétrospective où parmi ses tableaux récents, on retrouvait quelques-uns de ses meilleurs auto-portraits.

GEORGES SAINT-PIERRE, PEINTRE-POÈTE, une émission de **Portraits** diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mardi 13 avril à 16 h 30.
Réalisation à Québec: Michel Gariépy. R.H.

ICI RADIO-CANADA/RADIO
a/s Periodica Inc.
c.p. 220,
Ville Mont-Royal, Qué.
H3P 3B9

Semaine du 10 au 16 avril 1976
Affranchissement en numéraire au
tarif de la troisième classe.
Permis numéro B-384

LES RÉCITALS DU RÉSEAU FM

Méodies

Samedi 10 avril, midi

Invité: **Pierre Charbonneau**, basse montréalaise qui fit ses débuts en 1968, à l'Opéra de Cincinnati. Depuis, il a chanté à maintes reprises, notamment dans *Roméo et Juliette* et *La Fournaise ardente*, deux productions de la télévision de Radio-Canada. Au piano: **Hélène Trépanier**.
Oeuvres de Halévy, Mozart, Toselli, Monteverdi, Giordano, Verdi.
Réalisation: Jean Morin.

Récital

Dimanche 11 avril, 10 h 30

Invitée: **Catherine Collard**, pianiste française, 1er prix du Conservatoire de Paris et du Concours international Olivier-Messiaen à Royan, professeur au Conservatoire de St-Maur. A la suite de Royan, Messiaen lui-même écrivait: «... Et quand j'eus la joie d'annoncer son premier prix à l'unanimité, le tonnerre d'applaudissements qui la salua ne fit que ratifier une décision désirée par tous. Catherine Collard possède en effet trois qualités majeures: elle travaille beaucoup et régulièrement, elle est profondément musicienne, elle est heureuse d'être au piano parce qu'elle aime ce magnifique instrument, parce qu'elle aime la musique, et qu'elle les aime de tout son cœur... ».

Oeuvres de Bach-Liszt et Schumann.
Réalisation à Ottawa: Marcel Saumure.

Récital

Lundi 12 avril, 21 h 30

d'orgue

Invité: **Pierre-Yves Asselin** à l'orgue Beckerath de l'Oratoire Saint-Joseph.
(Voir article en page 19)

Concours national de Radio-Canada

Lundi 12 avril, 22 h 30

Invités: **Joel Quarrington**, contrebassiste de 21 ans de Toronto; **Kashka Michalski**, soprano de 28 ans, également de Toronto. M. Quarrington étudia au Conservatoire de musique de Toronto avec Peter Modgett, à l'Université de Toronto avec Thomas Monohan. Membre depuis 1971 de l'Orchestre national des jeunes, il fait aussi partie des Chamber Players of Toronto. Pour sa part, Mlle Michalski est bachelière de l'Université de Toronto. Boursière du Banff School of Fine Arts en 1968, elle s'intégrait il y a quatre ans au sein des Festival Singers of Canada.

Oeuvres de Bottesini, Mozart, Thomas.
Réalisation à Toronto: Richard Coulter.

Banç d'essai

Vendredi 16 avril, 20 h 30

Invité: **Marc Joyal**, pianiste.
Réalisation à Québec: Claude Gosselin.